

## **RESUMEN DE LA TELECONFERENCIA VIA WEB DEL 5 DE JULIO DE 2012**

### **SEGUIMIENTO A LA IMPLANTACION DEL NUEVO FORMATO DE PLAN DE VUELO**

#### **Estados y Territorio invitado**

French Guiana (France)  
Guyana  
Suriname

#### **Lista de participantes**

##### **Guyana**

Rickford Samaroo  
Manager ATS Operations, CAD [satcori@hotmail.com](mailto:satcori@hotmail.com)

##### **Suriname**

Lunette Rinelda Edam  
AIS/Maps and Charts and  
Communication, CAD [ais@cadsur.sredamlunette@hotmail.com](mailto:ais@cadsur.sredamlunette@hotmail.com)

##### **OACI**

Celso Figueiredo, RO/ATM [cfigueiredo@lima.icao.int](mailto:cfigueiredo@lima.icao.int)  
Onofrio Smarrelli, RO/CNS [osmarrelli@lima.icao.int](mailto:osmarrelli@lima.icao.int)

#### **Resumen**

La conferencia web para efectuar seguimiento a la implantación del NUEVO FPL fue efectuada el 5 de Julio de 2012 de 8:00 a.m. a 9:00 a.m. (hora local de Lima). El evento fue organizado para los Estados de habla no hispana en la Región SAM, Guyana Francesa (Francia), Guyana y Surinam. Guyana y Surinam participaron (referirse a la lista de participantes).

La agenda de la teleconferencia fue la siguiente:

1. Seguimiento a la implantación del plan de pruebas regionales e interregionales sobre el NUEVO FPL;
  2. Estado de implantación de los cambios en los sistemas automatizados; y
  3. Otros asuntos.
1. **Seguimiento a la implantación del plan de pruebas regionales e interregionales sobre el NUEVO FPL**

#### **Surinam**

1.1 Informó que había efectuado ensayos con Guyana, quedando pendiente las pruebas con Brasil. El ensayo con Guyana se efectuó según el cronograma, el 29 de julio de 2012. Las pruebas fueron efectuadas con la plantilla para el nuevo formato de plan de vuelo del AMHS. Los ensayos con el FDP se encuentran pendientes.

1.2 Teniendo en consideración que las pruebas con Guyana y Brasil no fueron completadas, es necesario que el punto focal de Surinam contacte a los puntos focales de Brasil y Guyana con el fin de establecer una nueva fecha, informando de ello a la Oficina Regional SAM de la OACI.

1.3 La prueba con Guyana Francesa (Francia) se efectuará el 30 de agosto de 2012. Una vez que los ensayos con el FIR adyacente sean completados, se invitó a efectuar pruebas con los usuarios locales. Se recordó que cada Estado SAM debe usar la dirección AFTN "XXXXNFPL" (donde XXXX es la identificación del Estado y la localidad). Las pruebas consistirán en el envío al ACC adyacente del FPL con la inclusión del nuevo alfanumérico en la Casilla 10 y los nuevos indicadores en la Casilla 18.

## **Guyana**

1.4 Informó que habían efectuado pruebas con Surinam el 29 de mayo de 2012, en seguimiento a lo determinado durante la reunión SAM/IG/9. La prueba con Venezuela está programada para el 30 de agosto de 2012, y con Trinidad & Tabago, para el 1 de octubre de 2012. Las pruebas con Surinam se hicieron únicamente con el sistema AMHS. A este respecto, se sugirió coordinar pruebas con Surinam con el sistema FDP. Se enfatizó la importancia de informar a la Oficina Regional SAM de la OACI, una vez que se establezca una nueva fecha para completar los ensayos con Surinam.

## **2. Estado de implantación de los cambios en los sistemas automatizados**

### **Surinam**

2.1 Surinam complete la instalación del nuevo FDS y del nuevo sistema AMHS a finales de 2011. Informaron que ambos sistemas son compatibles con el nuevo formato FPL. Aunque los sistemas (AMHS y FDP) son compatibles con el nuevo FPL, la falta de personal entrenado representa un gran problema, ya que el AMHS y el FDP no se encuentran totalmente operacionales. Esperan resolver este problema antes del 15 de noviembre de 2012.

### **Guyana**

2.2 Informó que durante las pruebas con el NUEVO formato FPL, encontraron que la plantilla AMHS del NUEVO FPL no sigue automáticamente la relación existente entre los indicadores en las Casillas 10 y 18. Por ejemplo, si se introduce el carácter R en la Casilla 10, la plantilla debe referirse a la Casilla 18 en el indicador PBN. Se encuentran en coordinaciones con los fabricantes del AMHS con el fin de resolver el problema. Esperan hacerlo para finales de julio 2012.

## **3. Otros asuntos**

### *Información de los Estados*

3.1 Surinam informó que el plan nacional de acción para la implantación del NUEVO FPL será firmado pronto por el nuevo DAC interino, tomando en consideración que se encuentra consciente de su importancia. Informarán a la comunidad aeronáutica que en octubre de 2012 se encontrarán listos a aceptar el NUEVO FPL.

3.2 Guyana también indicó que para el 1 de agosto de 2012 se encontrarán listos a aceptar el NUEVO FPL, y que se emitirá un nuevo AIC para informar a la comunidad aeronáutica al respecto.

### *Consideración PBN/ consideration en la casilla 18*

3.3 La cuestión respecto al uso de los descriptores para representar la capacidad RNAV5 fue planteada. El LORAN C, aunque listado en el PANS-ATM como capaz de apoyar la mencionada performance de navegación, no forma parte de las especificaciones de navegación en el Manual PBN. Este asunto requeriría de los operadores sin equipo LORAN C a insertar B2B3B4B5 en la Casilla 18 luego de PBN/, lo que tomaría todo el espacio disponible para la información PBN, tomando en consideración que hay un límite de 8 entradas, o 16 caracteres, para este tipo de información.

3.4 A este respecto, se informó que se había efectuado una propuesta en base a la experiencia regional, para insertar B1, es decir todos los sensores, y que si LORAN C también estaba presente, debería insertarse B6. Se hicieron pruebas en el sistema de automatización y aceptaron B1B6 luego de PBN/. Por este motivo, se sugirió usar B1 para indicar todos los sensores, con la excepción de LORAN C. Si un Estado utiliza LORAN C, es necesario agregar B6. Si hubieran más de 8 entradas, sería necesario introducirlo en el PBN; las entradas adicionales serían introducidas luego del indicador NAV/. En el **Apéndice A** de este resumen se presenta un document preparado por Eurocontrol al respecto.

### *Lista de puntos focales*

3.5 El **Apéndice B** presenta la lista actualizada de puntos focales en la Región SAM. Asimismo, en el **Apéndice C** se encuentra la lista de puntos focales en la Región CAR, que será de utilidad para los Estados que deben efectuar pruebas con Estados CAR.

### *NUEVO FPL en la página Web de la Oficina SAM de la OACI*

3.6 Con el fin de que los Estados SAM cuenten con información útil para apoyar la implantación del NUEVO formato de plan de vuelo, la página de la Oficina Regional SAM de la OACI contiene información de utilidad, tal como cartas a los Estados, material de orientación, información sobre seminarios y reuniones, planes de acción nacionales y otra información ([www.lima.icao.int](http://www.lima.icao.int)).

### *Página FITS*

3.7 La información en la página Web de la OACI sobre la implantación del NUEVO FPL (FITS): <http://www2.icao.int/en/fits/Pages/home.aspx> fue revisada, y los cambios serán efectuados para reflejar la situación actual.

### *Próxima teleconferencia*

3.8 La próxima teleconferencia ha sido programada para efectuarse el 10 de agosto de 2012.

# **Guidance**

## **for the provision of NAV/COM/SUR information in the New ICAO 2012 Flight Plan**

### **Introduction**

Amendment 1 to PANS-ATM i.e. the 'FPL2012 changes', has provided a large number of new indications for the provision of Communication, Navigation and Surveillance (CNS) related capabilities and approvals within the flight plan. This paper offers guidance in the filing of CNS related information and in doing so addresses the two issues described in the following paragraphs.

### **Issues**

The 2012 changes permit only 8 indications within the PBN element of Item 18. However, it is not uncommon for a flight to qualify for more than 8, leaving the pilot/company with a problem to solve and many unanswered questions.

In some cases, particularly within the surveillance domain, indications for a particular function have a comparable hierarchical relationship where it can be stated that inclusion of 'lower' indications is unnecessary when 'higher' ones are applicable to the flight. Indeed both systems and ATC staff may find that the inclusion of a 'lower' capability can be confusing when a 'higher' indication is also included for the flight. This guidance identifies these cases and, where appropriate, recommends only the inclusion of the 'higher' level capability.

### **Scope**

This guidance material has been developed jointly by the European 2012 Task Force and the Navigation Sub-Group (NSG). The guidance it provides is therefore applicable within the European region. It has also been informally coordinated with some other regional task forces in an effort to achieve a common approach, and has received only positive responses. It is therefore hoped that other regions may well adopt the same guidance.

### **Guidance**

Firstly, it is worth remembering :

- that the current P-RNAV Item 10a code will no longer exist;
- that the meaning of the Item 10a code 'R' will change from indicating B-RNAV to indicating PBN certification and operational approval;
- that specific PBN capabilities are to be amplified in Item 18;
- that flight plans will be rejected if R is filed in Item 10a and no PBN information is filed in Item 18.

## 1. Filing Navigation Capability (Item 10a and Item 18 PBN/)

The process to identify, consolidate and file the appropriate capability and equipment indications in the FPL have been broken down into the following 5 steps:

Step 1	Identify the PBN NAV spec “approvals” held for each phase of flight (from Oceanic to Approach)
Step 2	File “R” for PBN in Item 10
Step 3	Enter “PBN/” in Item 18 and apply the guidance to reduce the number of indicators in Item 18 PBN (max 8)
Step 4	If more than 8 indicators remain, identify those considered least relevant to the flight and insert them within Item 18 under NAV/
Step 5	Identify the specific NAV equipment supporting each capability and file in Item 10 thereby ensuring conformity with the content of Item 18 PBN

### Step 1 Identify all the relevant PBN codes (if any) per flight phase

		All permitted sensors	GNSS	DME/DME	VOR/DME	DME/DME/IRU (or INS/IRS for B5)	LORAN
Oceanic	RNAV 10	A1					
	RNP 4	L1					
En-Route	RNAV 5	B1	B2	B3	B4	B5	B6
	RNAV 2	C1	C2	C3		C4	
	RNAV 1	D1	D2	D3		D4	
Terminal	RNAV 1 (*)	D1	D2	D3		D4	
	RNP 1	O1	O2	O3		O4	
Final	RNP APCH	S1					
	RNP APCH with Baro VNAV	S2					
	RNP AR APCH with RF	T1					
	RNP AR APCH without RF	T2					

**Note:** P-RNAV is to be filed as RNAV 1. However, as P-RNAV is not exactly the same as RNAV 1 operators have a duty of care to ensure they meet RNAV 1 in other ICAO regions. See ICAO Doc. 9613 for clarification.

**Step 2** If the flight qualifies for one or more of the codes/capabilities identified under Step 1, insert the indicator 'R' in Item 10a.

**Step 3** Apply the following guidance to reduce the number of PBN codes.

**RNAV 5 (B-RNAV):**

- Insert only B1 if the flight qualifies for all of the following: B2, B3, B4, B5.
- Insert B6 if the flight qualifies by using LORAN C.

**RNAV 2, RNAV 1 and RNP 1:**

- Insert C4, D4 or O4, as appropriate, if the flight qualifies via DME/DME and DME/DME/IRU  
e.g. file C4 if both C3 and C4 apply, file D4 if both D3 and D4 apply, etc.
- Insert only C1, D1, O1, as appropriate, if "all sensors and IRU" capable  
e.g. file C1 if both C2 and C4 apply, file D1 if both D2 and D4 apply, etc.

**RNP APCH:**

- Insert either S1 or S2, subject to capability

**RNP AR APCH:**

- Insert either T1 or T2, subject to capability

**Step 4** If having applied the guidance provided in Step 3 there are still more than 8 PBN codes remaining:

- Identify the capabilities considered to be the least relevant to the flight;
- Insert them under Item 18 within the NAV/ element;
- Insert the letter 'Z' in Item 10a.

For example, the codes relating to long range Oceanic capabilities (A1, L1) will not be a priority if the flight will take place entirely within European continental airspace. Inclusion of an RNP APCH capability will not be a priority if none of the destination or alternate aerodromes provide such a procedure.

**Step 5** Identify the navigation equipment used in achieving the capabilities indicated under PBN and ensure they are included in Item 10a.

For any PBN capability:

- If 'all sensors' or GNSS is filed then 'G' must be present in Item 10a;
- If 'all sensors' or DME/DME is filed then 'D' must be present in Item 10a;
- If 'all sensors' or INS/IRU is filed then 'I' must be present in Item 10a;
- If DME/DME/IRU is filed then 'D' and 'I' must be present in Item 10a.

For RNAV 5 capability:

- If filing B1 or B4 then 'O' or 'S' and 'D' must be present in Item 10a.

The table in **Attachment A** provides an indication of the navigation equipment by which a PBN capability is achieved.

## 2. Filing Surveillance (SUR) Capability (Item 10b)

### Transponder Modes A, C & S

- Insert only one of the published indicators, as appropriate.

For example, if the aircraft is capable of Mode S including aircraft identification, pressure-altitude and enhanced surveillance capability only the letter 'H' is required, there is no need to include 'S', 'C' or 'A'.

### ADS-B

- Insert either B1 or B2  
and/or
- Insert either U1 or U2  
and/or
- Insert either V1 or V2

### ADS-C

- Insert D1 and/or G1

## EXAMPLE

An example FPL as filed today, in PRESENT Format:

(FPL-SIA317-IS  
-A388/J-SDHIJPRWXYZ/SD  
-EGLL1030  
-N0454F230 DVR L9 KONAN/N0483F310 UL607 FERDI/N0486F330 UL607 AMASI  
UM149 BOMBI UL984 PADKA L984 SKAVI/N0489F350 L984 DIBED/K0899F350  
UL984 NM UM991 OLGIN/K0900F350 B494 INSER/K0913F370 B494 MKL B491  
BISNA/N0487F370 M23 MARAL/K0905F370 B450 BIBIM N644 ABDAN B371  
LEMOD/N0496F370 N644 PAVLO/N0497F370 N644 DI M875 BUTOP/N0493F390  
M875 KAKID M770 BUBKO/M084F390 M770 RAN/N0485F390 M770  
GOLUD/M082F370 M751 VPK/N0481F370 B469 PADLI/N0479F350 B469 BIKTA  
PASPU1A  
-WSSS1202 WSAP  
-EET/EBUR0016 EDVV0035 EDUU0036 LKAA0100 EPWW0124 UKLV0145 UKBV0207  
UKDV0232 URRV0257 UBBA0406 UTAK0419 UTAA0444 UTAV0516 OAKX0534  
OPLR0610 VIDF0640 VABF0741 VECF0744 VYYF0921 VTBB1027 WMFC1109  
WSJC1200 REG/9VSKJ SEL/BPKS OPR/SIA NAV/RNP1 RNP4 RNAV1 RNAV2  
RNAV5 RNAV10 DAT/SVM RMK/ADSB ACASII EQUIPPED DOF/120601  
ORGN/WSSSSIX)

The following table shows the NEW capability indications applicable to the flight (PRESENT indications are not repeated) and the consolidated result after application of the guidance material:

	Capability	Designator	After Consolidation
<b>Item 10a</b>	CPDLC ATN VDL Mode 2	J1	J1
	CPDLC FANS 1/A SATCOM (INMARSAT)	J5	J5
<b>Item 10b</b>	Transponder Mode S including aircraft ident, pressure altitude and enhanced surveillance	H	L
	Transponder Mode S including aircraft ident, pressure altitude, extended squitter (ADS-B) and enhanced surveillance	L	
	ADS-B with dedicated 1090MHz ADS-B 'out' and 'in' capability	B2	B2
<b>Item 18</b>	<b>PBN/</b>		
<b>Phase of Flight</b>			
<b>Oceanic/Remote Continental</b>	RNAV10	A1	A1
	RNP4	L1	L1
<b>Continental En-Route</b>	RNAV5 GNSS	B2	B1
	RNAV5 DME/DME	B3	
	RNAV5 VOR/DME	B4	
	RNAV5 INS	B5	
<b>Continental En-Route &amp; Terminal</b>	RNAV2 GNSS	C2	C1
	RNAV2 DME/DME/IRU	C4	
	RNAV1 GNSS	D2	D1
	RNAV 1 DME/DME/IRU	D4	
<b>Terminal only</b>	RNP1 GNSS	O2	O1
	RNP1 DME/DME/IRU	O4	
<b>Approach</b>	RNP APCH with BARO-VNAV	S2	S2

The resultant NEW format FPL having applied the guidance material:

(FPL-SIA317-IS  
 -A388/J-**GSDHIJ1J5**RWXY/**B2L**  
 -EGLL1030  
 -N0454F230 DVR L9 KONAN/N0483F310 UL607 FERDI/N0486F330 UL607 AMASI  
 UM149 BOMBI UL984 PADKA L984 SKAVI/N0489F350 L984 DIBED/K0899F350  
 UL984 NM UM991 OLGIN/K0900F350 B494 INSER/K0913F370 B494 MKL B491  
 BISNA/N0487F370 M23 MARAL/K0905F370 B450 BIBIM N644 ABDAN B371  
 LEMOD/N0496F370 N644 PAVLO/N0497F370 N644 DI M875 BUTOP/N0493F390  
 M875 KAKID M770 BUBKO/M084F390 M770 RAN/N0485F390 M770  
 GOLUD/M082F370 M751 VPK/N0481F370 B469 PADLI/N0479F350 B469 BIKTA  
 PASPU1A  
 -WSSS1202 WSAP  
**-PBN/A1L1B1C1D1O1S2** DOF/120601 REG/9VSKJ EET/EBUR0016  
 EDVV0035 EDUU0036 LKAA0100 EPWW0124 UKLV0145 UKBV0207 UKDV0232  
 URRV0257 UBBA0406 UTAK0419 UTAA0444 UTAV0516 OAKX0534 OPLR0610  
 VIDF0640 VABF0741 VECF0744 VYYF0921 VTBB1027 WMFC1109 WSJC1200  
 SEL/BPKS OPR/SIA ORGN/WSSSSIA X RMK/ACASII EQUIPPED)



Note:

- the PBN/ indication contains 7 designators which is within the limit allowed by PANS-ATM.
- Field 10b contains one surveillance indication as oppose to the potential 'S', 'H', 'L'
- Field 10a contains the applicable designators and, due to the addition of the 'G', is now consistent with the capabilities provided in PBN
- removal of the unnecessary NAV/ and DAT/ indications in Field 18 also required removal of the 'Z' from Field 10a.
- removal of the unnecessary 'ADSB' text from within RMK/.

# Attachment A

The table reflects the sensors by which a PBN qualification is achieved.  
This is a tool to determine the minimum requirement for Item 10 as a function of the content of Item 18.

			Item 10 (nav related aspects only)												Standard (VHF RTF/ VOR / ILS)
			GBAS A	LPV B	LORAN C	DME D	ADF F	GNSS G	Inert I	MLS K	ILS L	VOR O	PBN approved R	TACAN T	
Item 18 (PBN/ ...)	RNAV 10		Precision Approach					G*	I*	Precision Approach	Precision Approach		R		* either G and/or I
	A1														
	RNAV 5							G	I			O*	R	S*	* either O or S
	B1 ALL					D		G					R		
	B2 G							G					R		
	B3 D/D					D							R		
	B4 V/D					D						O*	R	S*	* either O or S
	B5 I								I				R		
	B6 LORAN				C								R		
	RNAV 2							G	I				R		
	C1 ALL					D		G					R		
	C2 G							G					R		
	C3 D/D					D							R		
	C4 D/D/I					D			I				R		
	RNAV 1							G	I				R		
	D1 ALL					D		G					R		
	D2 G							G					R		
	D3 D/D					D							R		
	D4 D/D/I					D			I				R		
	RNP 4							G					R		
	L1												R		
	(B-)RNP 1							G	I				R		
	O1 ALL					D		G					R		
	O2 G							G					R		
	O3 D/D					D							R		
	O4 D/D/I					D			I				R		
	RNP APCH												R		
	RNP APCH (LNAV)	S1						G					R		
	RNP APCH LNAV/VNAV	S2						G					R		
	RNP AR												R		
	with RF	T1						G					R		
	without RF	T2						G					R		
RNP APCH (LPV)			GNSS+SBAS	B				G							+ Item 18 NAV/ SBAS

## APPENDIX B / APENDICE B

### PUNTOS FOCALES PARA LA COORDINACIÓN DEL FORMATO DE PLAN DE VUELO / FOCAL POINTS FOR THE COORDINATION OF THE FLIGHT PLAN FORMAT

Estado/State Organization	Autoridad / Authority		E-mail	T / F
	Area	Nombre y título / Name and Title		
1	2	3	5	6
<b>Argentina</b>	CNS	Omar Gouarnalusse Dirección de Comunicaciones, Navegación y Vigilancia DGCTA Fuerza Aérea Argentina (FAA)	ogouarna@faa.mil.ar	T: + 5411 4317 6000, Ext. 14330
	AIM	Pablo Collazo Dirección Nacional de los Servicios de Navegación Aérea y Aeródromos ANAC	pcollazo@anac.gov.ar	T: +5411 5941 3000/10, Ext 69741
<b>Bolivia</b>	ATM	Miguel Castillo Ochoa Jefe Unidad ATM/SAR, DGAC	mcastillo@dgac.gob.bo	T: +591 2 2444450/2114465 C: + 591 72046745 F: +591 2 2114465
<b>Brasil</b>	CNS	Alessander de Andrade Santoro Oficial CNS Departamento de Control del Espacio Aéreo, DECEA	ddte7@decea.gov.br	T: +5521 2101 6209
<b>Chile</b>	ATM	Marcial Vidal Arriagada Controlador de Tránsito Aéreo, DGAC	mvidal@dgac.cl	T: +56 2 290 4709
<b>Colombia</b>	AIM	Oscar Arturo Alfonso Bravo	oscar.alfonso@aerocivil.gov.co	T: +57 1 2963887
<b>Ecuador</b>	AIM	Carlos Delgado Toledo, DGAC	carlos_delgado@dgac.gob.ec karlyn_1966@yahoo.com	T: +593 2 223 1008
<b>French Guiana</b>		Jean Jacques Deschamps Head, Technical Department for the ANSP in French Antilles and Guyana, DIRAC	jean- jacques.deschamps@aviation- civile.gouv.fr	T: +33 6 9696 1107
<b>Guyana</b>	ATM	Chaitrani Heeralall Director Air Navigation Services, CAD	dans@gcaa-gy.org	T: +592 261 2217 F: +592 261 2293
	ATM	Rickford Samaroo Manager ATS Operations, CAD	satcori@hotmail.com	T: +592 261 2564 F: +592 261 2279
<b>Panamá</b>	AIM	Hector Gonzalez Chief of Aeronautical Telecommunication	hgonzalez@aeronautica.gob.pa	T: +507 501 9825/501 9826 F: +507 501 9848
<b>Paraguay</b>	ATM	Liz Rocío Portillo Castellanos Sección Normas y Reglamentos, DINAC	nyrlrpc@dinac.gov.py lizroportillo@gmail.com	T: +595 21 205 365

Estado/State Organization	Autoridad / Authority		E-mail	T / F
	Area	Nombre y título / Name and Title		
1	2	3	5	6
	CNS	David Ricardo Torres Sección Terminales AMHS/GTE, DINAC	dr.torres33@gmail.com	T: +595 21 645 707/08 +595 21 205 365 F: +595 21 645 598
Perú	AIM	Victor Martinez Serna Gerente de Operaciones Aeronáuticas, CORPAC	amartinez@corpac.gob.pe	T: +511 630-1150/630-1151
Suriname	AIM	Lunette Rinelda Edam AIS/Maps and Charts and Communication, CAD	ais@cadsur.sr; edamlunette@hotmail.com	T: +597 498-898 F: +597 498-901
	AIM	Doris Kranenburg AIS/Maps and Charts and Communication, CAD	ais@cadsur.sr; do12burg@hotmail.com	T: +597 498-898 F: +597 498-901
Uruguay	ATM	Rosanna Barú Banchieri Encargada Departamento de Servicios Aeronáuticos, DINACIA	rbaru@dinacia.gub.uy rocbb17@gmail.com	T: +5982 604 0408, Ext. 4461
Venezuela	ATM	Henry Iván Rodríguez Manrique	henryr_1970@hotmail.com	T: +58 414 261 1888 F: +58 212 355 2216
	CNS	Vicente Fiore Jefe de MMTO RadarMaiquetía, INAC	v.fiore@inac.gob.ve	T: +58 416 623 5643
	AIM	Benjamín Uquillas Jefe Subcentro Comunicaciones Maiquetía, INAC	buquillas@gmail.com	T: +58 412 721 5068

# APPENDIX C / APENDICE C

## PUNTOS FOCALES PARA LA COORDINACIÓN DE LA IMPLEMENTACIÓN DEL NUEVO FORMULARIO DE PLAN DE VUELO MODELO OACI / FOCAL POINTS FOR THE COORDINATION OF THE NEW ICAO MODEL FLIGHT PLAN FORM

*Last update: June 2012*

*Última actualización: junio de 2012*

REGION NAM/ CAR				
State / Estado Organization / Organización	Authority / Autoridad		E-mail	Tel / Fax
	Area	Name and Title / Nombre y título		
1	2	3	4	5
Anguilla	ECAR	<b>James Prideaux</b> Assistant Manager Air Safety Support International	james.prideaux@caribairsafety.aero	Tel: +1 284 541 9413 (Cel) Tel: +1 284 495 7143 (Office) Fax: +1 284 495 7138
		<b>Joseph L. Irish</b> Senior Air Traffic Controller/Safety Officer Montserrat	irishjl@gov.ms	Tel: +1 664 491-6218/4229 Cell: +1 664 496-1372 Fax: +1 664 491-7688
Antigua and Barbuda	ECAR	<b>Charles Anthony Meade</b> Director, ANS Division (Ag) ECCAA	ameade@eccaa.aero	Tel: +1 268 462 0000 Tel: +1 268 464 3330
		<b>Eloise Denise Silston</b> Quality Assurance Officer Air Traffic Services Department Antigua and Barbuda	denisesilston@yahoo.com	Tel:+1 268 764-6694
Aruba	CCAR	<b>J. Leonel Jarzagaray</b> Acting Chief ATS Reporting Office Department of Civil Aviation Aruba	leonel.jarzagaray@aruba.gov.aw	Tel:+1 297 583-2665 ext 222 Fax:+1 297 582-3038
		<b>Nelson F. Kelly</b> Chief Air Traffic Control Department of Civil Aviation Aruba	nelson.kelly@aruba.gov.aw	Tel:+1 297 583 2665 ext 229
Bahamas	CCAR	<b>Wendy Major</b>	wmajor.ats@gmail.com	Tel:+1 242 377 2009
		<b>Fred Lightbourn</b>	fredlightbourn@hotmail.com	

REGION NAM/ CAR				
State / Estado Organization / Organización	Authority / Autoridad		E-mail	Tel / Fax
	Area	Name and Title / Nombre y título		
1	2	3	4	5
<b>Barbados</b>	ECAR	<b>Shirley Ford</b> Chief Aeronautical Information Service Officer Civil Aviation Department	aisbarbados@sunbeach.net	Tel:+1 246 428 0952
<b>Belize / Belice</b>	CA	<b>Iván Valladarez</b>	ivalladarez@cocesna.org	Tel:+ 501 225 2053 Tel:+ 501 225 2489
<b>Bermuda</b>	NAM	<b>Jean Siggins</b> Operations Officer Department of Civil Aviation Bermuda	jsiggins@gov.bm	Tel:+ 1 441 293-1640
<b>British Virgin Islands / Islas Vírgenes Británicas</b>	ECAR	<b>James Prideaux</b> Assistant Manager Air Safety Support International	james.prideaux@caribairsafety.aero	Tel:+1 284 541 9413 (Cel) Tel:+1 284 495 7143 (Office) Fax:+1 284 495 7138
		<b>Joseph L. Irish</b> Senior Air Traffic Controller/Safety Officer Montserrat	irishjl@gov.ms	Tel: +1 664 491-6218/4229 Cell: +1 664 496-1372 Fax: +1 664 491-7688
<b>Canada</b>	NAM	<b>Serge Lebrun</b>	lebrunse@navcanada.ca	N/D
		<b>Bill Crawley</b>	CrawleW@navcanada.ca	N/D
		<b>David Rose</b> ATS System Implementation NAV Canada	David.rose@navcanada.ca	Tel: +1 613 248-3848
<b>Cayman Islands / Islas Caimanes</b>	CCAR	<b>Laura Farrington</b> Flight Information Service Manager Cayman Islands Airports Authority	laurie.farrington@caymanairports.com	Tel:+ 1 345 943 7070
		<b>Walter Ebanks</b> Senior Manager Air Navigation Services Cayman Islands Airports Authority	walter.ebanks@caymanairports.com	Tel:+ 1 345 943 7070
<b>Costa Rica</b>	CA	<b>Johnny Chaves Barrantes</b> Sup. AIS/ARO Costa Rica Dirección General de Aeronáutica Civil	yonichaves@hotmail.com	Tel:+ 506 2443 3170

REGION NAM/ CAR				
State / Estado Organization / Organización	Authority / Autoridad		E-mail	Tel / Fax
	Area	Name and Title / Nombre y título		
1	2	3	4	5
<b>Cuba</b>	CCAR	<b>Jorge Centella Artola</b> Especialista ATM Instituto de Aeronáutica Civil de Cuba	Jorge.centella@iacc.avianet.cu	Tel:+ 537 838 1146 Fax:+ 537 834 4571
<b>Curaçao</b>	CCAR	<b>Percy Lourensz</b> Netherlands Antilles Air Traffic Control N.V. Seru Mahuma z/n Willemstad, Curaçao	P.Lourensz@naatc.an	Tel:+ 1 599 9 8393 550
<b>Dominican Republic / República Dominicana</b>	CCAR	<b>Betty Castaing</b> Deputy ATM Manager IDAC	bcastaing@idac.gov.do bcastaing@hotmail.com	Tel:+1 809 274 4322 ext 2109 Tel:+ 1 809 796 3902 (cel)
		<b>Julio Mejia Alcántara</b> Air Traffic Manager IDAC	jmejia@idac.gov.do jcmvector@hotmail.com	Tel:+ 1 809 274 4322 ext. 2074 Tel:+1 809 501 1528 (cel)
<b>El Salvador</b>	CA	<b>Marco Antonio Henríquez</b> Supervisor de Información Aeronáutica Autoridad de Aviación Civil	mhenriquez@aac.gob.sv Mark-mike@hotmail.es	Tel:+ 503 229 0264
		<b>Rolando Hernandez Cruz</b> Jefe Depto. ATS	RHernandez@aac.gob.sv rolando.chino@yahoo.es	Tel:+503 2565 4406 Fax:+503 2565 4408
<b>France</b>	ECAR	<b>Jean-Jacques Deschamps</b> Head of Technical Division French Civil Aviation Directorate, Air Navigation Services Antilles-Guyana	jean-jacques.deschamps@aviation- civile.gouv.fr	Tel:+ 1 596 422507
		<b>Sebastien Bomont</b> Head of Technical Division for France Guadeloupe (French West Indies)	Sebastien.bomont@aviation- civile.gouv.fr	Tel:+ 1 590 482011
<b>Guatemala</b>	CA	<b>José Horacio Ávila Oliva</b> Supervisor Control de Tránsito Aéreo DGAC Guatemala	joracio2@yahoo.com	Tel:+ 502 4472 6142 Tel:+ 502 2321 5022
		<b>Luis José Montufar</b> Especialista AIS DGAC Guatemala	soyluisjo@hotmail.com	Tel:+ 502 5000 2955 Tel:+ 502 2321 5248

REGION NAM/ CAR				
State / Estado Organization / Organización	Authority / Autoridad		E-mail	Tel / Fax
	Area	Name and Title / Nombre y título		
1	2	3	4	5
<b>Haiti / Haití</b>	CCAR	<b>Jacques Boursiquot</b> Technical Adviser Office National de l'Aviation Civile (OFNAC)	jacques.boursiquot@ofnac.org jacques.boursiquot@yahoo.com	Tel:+ 509 2250 0052 Tel:+ 509 2250 0647 Fax:+ 509 2250 0998 Fax:+ 509 2250 0175
<b>Honduras</b>	CA	<b>Henry Matamoros</b> <b>Jefe CNS</b>	henryymp@yahoo.com	N/D
		<b>Miguel Antonio Nelson</b> Oficial AIS/ARO	miguelnelson77@yahoo.com	Tel:+ 504 2233 0258
<b>Jamaica</b>	CCAR	<b>Maxine Allen</b> Manager, Aeronautical Information Services	mais@jcaa.gov.jm	Tel:+1 876 960 3948 ext 3127
		<b>Gordon Grant</b> Manager, Information Technology	sysadmin@jcaa.gov.jm	Tel:+1 876 960 3948 ext 4104
<b>México / Mexico</b>	CA	<b>José I. Gil Jiménez</b> Jefe Departamento ATC DGAC	jgiljim@sct.gob.mx	Tel: +52 55 5723-9300, ext. 18074 Tel: +52 55 5482-4100, ext. 18074 Fax: +52 55 5523-6275
		<b>Sergio Valencia</b> Jefe Sistemas Automatizados	svmendez@sct.gob.mx	Tel +52 55 5786 5525
		<b>Bruce Magallon</b> ATM SENEAM	dta_seneam@sct.gob.mx	Fax: +52 55 5786-5510
		<b>Jorge Carrión</b> ATM SENEAM	jcarrion@sct.gob.mx	
<b>Montserrat</b>	ECAR	<b>James Prideaux</b> Assistant Manager Air Safety Support International	james.prideaux@caribairsafety.aero	Tel:+1 284 541 9413 (Cel) Tel:+1 284 495 7143 (Office) Fax:+1 284 495 7138
		<b>Joseph L. Irish</b> Senior Air Traffic Controller/Safety Officer Montserrat	irishjl@gov.ms	Tel: +1 664 491-6218/4229 Cell: +1 664 496-1372 Fax: +1 664 491-7688
<b>Netherlands / Países Bajos/ BES</b>	ECAR/ CCAR	<b>Robin Valkenburcht</b>	Robin.valkenburcht@minvenw.nl	Tel:+ 1 31 70456-74-92



REGION NAM/ CAR				
State / Estado Organization / Organización	Authority / Autoridad		E-mail	Tel / Fax
	Area	Name and Title / Nombre y título		
1	2	3	4	5
Nicaragua	CA	<b>Eleana Salguera</b> Directora de Calidad de la Direccion de Aeronavegacion, INAC	aisvof@inac.gob.ni eleanesalguera@hotmail.com	Tel:+ 505-84959360 (cel) Tel:+ 505 2276-8580 ext 1580 (Office) Fax:+505 2276-8588
Sint Maarten	ECAR	<b>Raul van Heyningen</b> Director of Air Traffic Management; PJIAE	rvanheyningen@pjiae.com	Tel:+ 1 599 546 7530
		<b>Lloyd Hinds</b> Manager of Radar Department (Approach)	lhinds@pjiae.com	Tel:+ 1 599 546 7536
		<b>Gregory Hassell</b> Manager of Procedural Department (Aerodrome)	ghassell@pjiae.com	Tel:+1 599 546 7539
Trinidad and Tobago / Trinidad y Tabago	ECAR	<b>Randy Gomez</b> Chief Technical Officer, Aeronautical Information Services Civil Aviation Authority	rgomez@caa.gov.tt	Tel:+ 1 868 669 4128
Turks and Caicos Islands / Islas Turcas y Caicos	CCAR	<b>Enmanuel Rigby</b>	emmanuelrigby@tciairports.com	Tel:+ 1 649 232 1487
		<b>Mark Wilkinson</b>	markwilkinson@tciairports.com	Tel:+ 1 649 232 3389
United Kingdom / Reino Unido	ECAR	<b>James Prideaux</b> Assistant Manager Air Safety Support International	james.prideaux@caribairsafety.aero	Tel:+1 284 541 9413 (Cel) Tel:+1 284 495 7143 (Office) Fax:+1 284 495 7138
		<b>Joseph L. Irish</b> Senior Air Traffic Controller/Safety Officer Montserrat	irishjl@gov.ms	Tel: +1 664 491-6218/4229 Cell: +1 664 496-1372 Fax: +1 664 491-7688
United States Estados Unidos	NAM	<b>Ray Ahlberg</b> Flight Planning Lead FAA	ray.ahlberg@faa.gov	Tel:+ 1 202 385-8290
		<b>John Evans</b> Project Manager FAA	john.evans@faa.gov	Tel:+ 1 609 485-8471

REGION NAM/ CAR				
State / Estado Organization / Organización	Authority / Autoridad		E-mail	Tel / Fax
	Area	Name and Title / Nombre y título		
1	2	3	4	5
<b>COCESNA</b>	CA	<b>Mayda Alicia Ávila</b> Coordinadora de Mantenimiento SW/AAC, COCESNA	mavila@cocesna.org	Tel:+ 504 234 3360 ext. 1381
<b>ECCAA</b> (Antigua and Barbuda, Grenada, Saint Kitts and Nevis, Saint Lucia and Saint Vincent and the Grenadines)	ECAR	<b>Charles Anthony Meade</b> Director, ANS Division (Ag) ECCAA	ameade@eccaa.aero	Tel:+1 268 462 0000 Tel:+1 268 464 3330
<b>IATA</b>		<b>Susan E. Pfingstler</b> Manager of Safety, Operations & Infrastructure, LATAM IATA	pfingstls@iata.org	Tel: + 1 786 427 8452
<b>AEROMEXICO</b>		<b>Raúl Max Aguirre Hughes</b> Jefe Información Téc. Despacho y Control de Vuelos	raguirre@aeromexico.com.mx	Tel:+ 52 55 9132 6109
<b>Avianca-Taca</b>	-	<b>Jose Luis Arias Monroy</b> Flight Operations Engineer – TACA Airlines	Jose.arias@aviancataca.com	Tel:+503 2247-1083 Tel:+503 71508297 (cel)